

BERETNING**om SESAR-fællesforetagendets årsregnskab for regnskabsåret 2012, med fællesforetagendets svar**

(2013/C 369/06)

INDHOLD

	<i>Punkt</i>	<i>Side</i>
Indledning	1-5	50
Oplysninger til underbygning af revisionserklæringen	6	50
Revisionserklæring	7-14	50
Erklæring om regnskabs rigtighed	12	51
Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet	13	51
Bemærkninger om budgetforvaltningen	15-18	51
Budgetgennemførelse	15-16	51
Flerårig rammeaftale	17-18	51
Bemærkninger om centrale kontroller i fællesforetagendets overvågnings- og kontrolsystemer	19-21	51
Validering af regnskabssystemer	19	51
Vurdering af bidrag i naturalier	20	52
Intern kontrol	21	52
Andre forhold	22-26	52
Den interne revisionsfunktion og Kommissionens Interne Revisionstjeneste	22	52
Overvågning og rapportering af forskningsresultater	23-26	52

INDLEDNING

1. SESAR-fællesforetagendet, som ligger i Bruxelles, blev oprettet i februar 2007 ⁽¹⁾ for at styre aktiviteterne i SESAR-projektet (Single European Sky Air Traffic Management Research).

2. Formålet med SESAR-projektet er at modernisere lufttrafikstyringen (Air Traffic Management — ATM) i Europa, og projektet består af tre faser:

- a) En »definitionsfase« (2004-2007), der blev ledet af Den Europæiske Organisation for Luftfartens Sikkerhed (Eurocontrol) og medfinansieret af EU-budgettet via programmet for transeuropæiske transportnet. Resultatet af denne fase er den europæiske masterplan for lufttrafikstyringen (ATM-masterplanen), som definerer indholdet og beskriver udviklingen og implementeringen af den næste generation af ATM-systemer.
- b) En »udviklingsfase« (2008-2016 finansieret under programmeringsperioden 2008-2013 — jf. sammendraget i bilaget), som forvaltes af SESAR-fællesforetagendet, og hvor der vil blive produceret nye teknologiske systemer og komponenter og udviklet operationelle procedurer som defineret i den europæiske ATM-masterplan.
- c) En »implementeringsfase« (2014-2020), som skal ledes af erhvervslivet og andre aktører, og som vil bestå i produktion og gennemførelse i stor målestok af den nye lufttrafikstyringsinfrastruktur.

3. Fællesforetagendet er udformet som et offentlig-privat partnerskab. De stiftende medlemmer er Den Europæiske Union repræsenteret ved Europa-Kommissionen og Eurocontrol repræsenteret ved dets agentur. Efter en indkaldelse af interesse-tilkendegivelser er femten offentlige og private virksomheder fra luftfartsindustrien nu medlemmer af fællesforetagendet. Blandt disse medlemmer er luftfartstjenesteudøvere, repræsentanter for fabrikker af luftfarts- og jordudstyr, flyfabrikker, lufthavnsmyndigheder og fabrikker af luftbåret udstyr.

4. Budgettet for SESAR-projektets udviklingsfase er på 2,1 milliarder euro, som skal betales med lige store bidrag fra EU, Eurocontrol og de deltagende offentlige og private partnere. EU's bidrag finansieres over syvende rammeprogram for forskning og programmet for transeuropæiske transportnet. Ca. 90 % af bidragene fra Eurocontrol og de andre interesserede parter ydes i naturalier.

5. SESAR-fællesforetagendet begyndte at arbejde selvstændigt den 10. august 2007.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 219/2007 af 27. februar 2007 om oprettelse af et fællesforetagende til udvikling af en ny generation af det europæiske lufttrafikstyringssystem (SESAR) (EUT L 64 af 2.3.2007, s. 1), ændret ved forordning (EF) nr. 1361/2008 (EUT L 352 af 31.12.2008, s. 12).

OPLYSNINGER TIL UNDERBYGNING AF REVISIONSERKLÆRINGEN

6. Retten har valgt en metode, som omfatter analytiske revisionsbehandlinger, test af transaktioner på fællesforetagendets niveau og en vurdering af centrale kontroller i overvågnings- og kontrolsystemerne. Dette suppleres med bevis opnået fra arbejde udført af andre revisorer (hvis relevant) og en analyse af ledelsens udtalelser.

REVISIONSERKLÆRING

7. I overensstemmelse med artikel 287 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) har Retten:

- a) revideret fællesforetagendet SESAR's årsregnskab, som omfatter årsopgørelsen ⁽²⁾ og beretningen om budgetgennemførelsen ⁽³⁾ for det regnskabsår, som afsluttedes den 31. december 2012, og
- b) efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

Ledelsens ansvar

8. Ifølge artikel 33 og 43 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 ⁽⁴⁾, har ledelsen ansvaret for at udarbejde et årsregnskab for fællesforetagendet, som giver et retvisende billede, og for, at de transaktioner, som ligger til grund for regnskabet, er lovlige og formelt rigtige:

- a) Ledelsens ansvar med hensyn til fællesforetagendets årsregnskab omfatter udformning, gennemførelse og opretholdelse af et internt kontrolsystem, som sikrer, at der udarbejdes en årsopgørelse, som giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udvælgelse og anvendelse af passende regnskabspraksis på grundlag af de regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har fastsat ⁽⁵⁾, og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Direktøren godkender fællesforetagendets årsregnskab, efter at fællesforetagendets regnskabsfører har udarbejdet det på grundlag af alle tilgængelige oplysninger og skrevet en note, som vedlægges regnskabet, og hvori han bl.a. erklærer, at han har rimelig sikkerhed for, at regnskabet i alt væsentligt giver et retvisende billede af fællesforetagendets finansielle stilling.

⁽²⁾ Denne omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over ændringer i nettoaktiver samt en oversigt over væsentlige regnskabspraksis og andre forklarende bemærkninger.

⁽³⁾ Denne omfatter beretningen om budgetgennemførelsen samt en oversigt over budgetprincipperne og andre forklarende bemærkninger.

⁽⁴⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ De regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har indført, er baseret på de internationale regnskabsstandarder for den offentlige sektor (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS), som er udgivet af International Federation of Accountants, og — hvor det er relevant — på International Accounting Standards (IAS)/ International Financial Reporting Standards (IFRS) udgivet af International Accounting Standards Board.

b) Ledelsens ansvar med hensyn til de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed og overholdelse af princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning omfatter udformning, gennemførelse og opretholdelse af et effektivt og produktivt internt kontrolsystem, hvori indgår tilstrækkelig overvågning og passende foranstaltninger, som kan forebygge uregelmæssigheder og besvigelser, samt, hvis det er nødvendigt, sikre, at der iværksættes retlige procedurer med henblik på at inddrive uberettiget udbetalte eller anvendte midler.

Revisors ansvar

9. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring til Europa-Parlamentet og Rådet⁽⁶⁾ om årsregnskabs rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Retten udfører sin revision i overensstemmelse med IFAC's Internationale Standarder om Revision og etiske regler og INTOSAI's internationale standarder for overordnede revisionsorganer. Ifølge disse standarder skal Retten planlægge og udføre revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, om fællesforetagendets årsregnskab er uden væsentlig fejlinformation, og om de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

10. Revisionen omfatter udførelse af handlinger med henblik på at opnå revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder en vurdering af risikoen for væsentlig fejlinformation i regnskabet og for, at de underliggende transaktioner i væsentligt omfang ikke opfylder kravene i Den Europæiske Unions retlige ramme, uanset om det skyldes besvigelser eller fejl. Ved vurderingen af disse risici tager revisor både hensyn til den interne kontrol, som skal sikre, at der udarbejdes et retvisende årsregnskab, og til de overvågnings- og kontrolsystemer, der er indført for at sikre de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, og udformer revisionshandlingerne, der er passende efter omstændighederne. Revisionen omfatter også en vurdering af, om den anvendte regnskabspraksis er passende, og om de regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af regnskabet.

11. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for denne revisionserklæring.

Erklæring om regnskabs rigtighed

12. Det er Rettens opfattelse, at fællesforetagendets årsregnskab i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med bestemmelserne i dets finansforordning og de regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har fastsat.

Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet

13. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for årsregnskabet for det år, der afsluttedes den 31. december 2012, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

14. Bemærkningerne i det følgende drager ikke Rettens erklæring i tvivl.

BEMÆRKNINGER OM BUDGETFORVALTNINGEN

Budgetgennemførelse

15. På det endelige budget for 2012, som bestyrelsen godkendte, var der opført 156,6 millioner euro i forpligtelsesbevillinger og 124,2 millioner euro i betalingsbevillinger. Udnyttelsen af forpligtelsesbevillingerne og betalingsbevillingerne var på henholdsvis 95,0 % og 86,3 %.

16. Det foreløbige regnskab over resultatet af budgetgennemførelsen for 2012 viser et resultat på 12,4 millioner euro med indtægter, der omfatter bidrag fra medlemmer og andre indtægtskilder på henholdsvis 107,4 og 0,1 million euro, plus det foregående års budgetresultat på 15,6 millioner euro minus betalinger på 107,3 millioner euro. Kassebeholdningen og tilsvarende likvide midler beløb sig til 15,7 millioner euro ved årets slutning.

Flerårig rammeaftale

17. Pr. 31. december 2012 arbejdede 16 medlemmer på programaktiviteter under SESAR-fællesforetagendets udviklingsfase. Disse aktiviteter omfattede mere end 100 private og offentlige enheder og underleverandører. 312 af de 336 udvalgte projekter (92,8 %) var under implementering.

18. Pr. 31. december 2012 var der indgået forpligtelser og afholdt betalinger for henholdsvis 437,5 millioner euro og 233,8 millioner euro af de medfinansieringsbidrag, som Den Europæiske Union og Eurocontrol har betalt til medlemmerne (595 million euro). Det forventes, at der vil blive indgået forpligtelser for de resterende 158 millioner euro senest den 31. december 2013, og at der vil blive afholdt betalinger for 361,2 millioner euro inden den 31. december 2016.

BEMÆRKNINGER OM CENTRALE KONTROLLER I FÆLLESFORETAGENDETS OVERVÅGNINGS- OG KONTROLSYSTEMER

Validering af regnskabssystemer

19. Regnskabsføreren bekræftede valideringen af de underliggende forretningsgange i april 2013, hvilket afspejler, at der ikke er sket væsentlige ændringer i kontrolsystemet i løbet af regnskabsåret 2012.

⁽⁶⁾ Artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 (EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1).

Vurdering af bidrag i naturalier

20. På grundlag af tildelingen af programaktiviteter, som er formaliseret i den flerårige rammeaftale med senere ændringer, skønnes de bidrag i naturalier, der er ydet i SESAR-fællesforetagendets levetid, at beløbe sig til 1 300 millioner euro pr. 31. december 2012. Den administrerende direktør validerede nettobidrag i naturalier til et beløb af 139,2 millioner euro i 2012.

Intern kontrol

21. Retten konstaterede, at den forudgående kontrol bør forbedres på følgende områder:

- Det er muligt at forbedre dokumentationen af kontrollen af overvågningen af projektleverancer, analysen af projektresultater, overvågningen af underleverandører og attesteringen af omkostningsanmeldelser
- En teknisk vurderingsrapport, der blev udarbejdet af eksterne eksperter hos en producent af luftbåret udstyr i relation til projekter, som producenten gennemførte for fællesforetagenderne SESAR og Clean Sky, konkluderede, at det var muligt at forbedre udvekslingen af data og resultater mellem de to fællesforetagender, koordineringen på ledelses- og ekspertniveau og opstillingen af kriterier for fordelingen af projekter mellem dem. Fællesforetagenderne SESAR og Clean Sky gennemfører og følger i fællesskab gradvist op på konklusionerne og anbefalingerne fra gennemgangen.

ANDRE FORHOLD

Den interne revisionsfunktion og Kommissionens Interne Revisionstjeneste

22. I overensstemmelse med IAS/IAC's koordinerede strategiske revisionsplan for SESAR-fællesforetagendet for 2012-2014

gennemførte Den Interne Revisionstjeneste en program-/projektrevision og en IT-risikovurdering. SESAR's interne revisionsfunktion gennemgik tre udbud og reviderede gennemførelsen af fire interne kontrolstandarder. Den fulgte også op på den interne revisionsfunktions rapporter for 2010 og 2011 samt andre erklæringsopgaver med sikkerhed.

Overvågning og rapportering af forskningsresultater

23. SESAR-fællesforetagendets politikker og praksis vedrørende beskyttelse, udbredelse og overførsel af resultaterne af forskningsaktiviteter og intellektuelle ejendomsrettigheder og vedrørende de tilknyttede overvågnings- og rapporteringssystemer er underlagt bestemmelserne i forordning (EF) nr. 219/2007 ⁽⁷⁾.

24. Der er fastsat detaljerede bestemmelser i medlemsstatsaftalerne og i den flerårige rammeaftale mellem SESAR-fællesforetagendet og dets medlemmer. I artikel 15 i den flerårige rammeaftale fastsættes det blandt andet, at bestyrelsen skal præcisere nærmere, hvordan reglerne vedrørende intellektuelle ejendomsrettigheder skal implementeres.

25. De regler vedrørende intellektuelle ejendomsrettigheder, der er fastsat i disse tre dokumenter, er i stor udstrækning baseret på reglerne vedrørende RP7 og TEN-T samtidig med, at der er taget højde for SESAR-fællesforetagendets særlige karakteristika som offentligt-privat partnerskab.

26. SESAR-fællesforetagendet fører tilsyn med gennemførelsen af disse regler på forskellige stadier af de finansierede projekter, og der udarbejdes rapporter til bestyrelsen. I juni 2013 rapporterede fællesforetagendet om overvågningen af intellektuelle ejendomsrettigheder ved at udarbejde en rapport til bestyrelsen, der udelukkende omhandlede fællesforetagendets hidtidige overvågning af reglerne om intellektuelle ejendomsrettigheder.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Louis GALEA, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 22. oktober 2013.

På Revisionsrettens vegne

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Formand

⁽⁷⁾ Artikel 10, stk. 3, og artikel 18 i Rådets forordning om SESAR-fællesforetagendet.

BILAG

SESAR-fællesforetagendet (Bruxelles)

Beføjelser og aktiviteter

<p>Unionens kompetenceområder i henhold til traktaten</p> <p>(Artikel 187 og 188 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)</p>	<p>Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF af 18. december 2006 om syvende rammeprogram kan der ydes fællesskabsbistand til etablering af længerevarende offentlig-private partnerskaber i form af fælles teknologiinitiativer, som kan implementeres gennem fællesforetagender, jf. artikel 187 i traktaten.</p> <p>Rådets forordning (EF) nr. 219/2007 om oprettelse af SESAR-fællesforetagendet, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1361/2008 (EUT L 352 af 31.12.2008).</p>
<p>Fællesforetagendets beføjelser</p> <p>(Rådets forordning (EF) nr. 219/2007, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1361/2008)</p>	<p>Mål</p> <p>Fællesforetagendet har til opgave at sikre moderniseringen af det europæiske lufttrafikstyringssystem ved at koordinere og samle alle relevante forsknings- og udviklingsindsatser i Unionen. Det har ansvaret for gennemførelsen af ATM-masterplanen og navnlig gennemførelsen af følgende opgaver:</p> <ul style="list-style-type: none"> — organisation og koordination af aktiviteterne i SESAR-projektets udviklingsfase i overensstemmelse med den ATM-masterplan, der udarbejdedes i projektets definitionsfase, som blev ledet af Eurocontrol, ved at sammenlægge og forvalte offentlige og private midler i en samlet struktur — sikring af den nødvendige finansiering af aktiviteterne i SESARs udviklingsfase i overensstemmelse med ATM-masterplanen — sikring af, at aktørerne i lufttrafikstyringssektoren i Europa involveres, navnlig luftfartstjenesteudøvere, luftrumsbrugere, faglige personaleorganisationer, lufthavne og fremstillingsindustri samt de relevante videnskabelige institutioner og det relevante videnskabelige miljø — organisation af det tekniske forsknings- og udviklingsarbejde og af det validerings- og undersøgelsesarbejde, som det har ansvaret for, så fragmentering af aktiviteterne undgås — tilsyn med aktiviteter med henblik på udvikling af fælles produkter, som er behørigt identificerede i ATM-masterplanen, og eventuelt iværksættelse af specifikke udbud.
<p>Ledelse</p> <p>(Rådets forordning (EF) nr. 219/2007, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1361/2008)</p>	<p>Bestyrelsen</p> <p>Bestyrelsen har til opgave at:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) vedtage ATM-masterplanen, der er godkendt af Rådet, jf. forordningens artikel 1, stk. 2, og godkende eventuelle forslag om ændringer til den b) udstikke de retningslinjer og træffe de afgørelser, der er nødvendige for gennemførelsen af SESAR-projektets udviklingsfase, og føre den overordnede kontrol med gennemførelsen c) godkende fællesforetagendets arbejdsprogram og årlige arbejdsprogrammer, jf. artikel 16, stk. 1, samt det årlige budget, herunder også stillingsfortegnelsen d) godkende forhandlinger og træffe afgørelse om nye medlemmers tiltrædelse og om aftalerne, jf. artikel 1, stk. 3 e) føre tilsyn med gennemførelsen af aftalerne mellem medlemmerne og fællesforetagendet

	<p>f) udnævne og afskedige den administrerende direktør og godkende organisationsplanen og overvåge den administrerende direktørs præstation</p> <p>g) træffe afgørelse om størrelsen af og betalingsmåden for medlemmernes finansielle bidrag og vurderingen af bidrag i naturalier</p> <p>h) vedtage de finansielle bestemmelser for fællesforetagendet</p> <p>i) godkende den årlige resultatopgørelse og balance</p> <p>j) vedtage de i artikel 16, stk. 2, omhandlede årsrapporter om de fremskridt, der er gjort i SESAR-projektets udviklingsfase og projektets finansielle situation</p> <p>k) tage stilling til forslag til Kommissionen om forlængelse og afvikling af fællesforetagendet</p> <p>l) fastlægge bestemmelserne for tilståelse af ret til adgang til materielle og immaterielle aktiver, der ejes af fællesforetagendet, og overførelse af sådanne aktiver</p> <p>m) fastsætte reglerne og procedurerne for indgåelse af de aftaler, der er nødvendige for gennemførelsen af ATM-masterplanen, herunder specifikke procedurer vedrørende interessekonflikter</p> <p>n) tage stilling til forslag til Kommissionen om ændring af vedtægterne i overensstemmelse med artikel 24</p> <p>o) udøve andre beføjelser og udføre andre opgaver, herunder oprettelse af hjælpeorganer, som måtte være nødvendige for gennemførelsen af SESAR-projektets udviklingsfase</p> <p>p) fastsætte gennemførelsesbestemmelser til artikel 8.</p> <p>Den administrerende direktør</p> <p>Den administrerende direktør udfører sine opgaver i fuld uafhængighed inden for rammerne af de beføjelser, han eller hun har fået tildelt.</p> <p>Intern revision</p> <p>Europa-Kommissionens interne revisor.</p> <p>Ekstern revision</p> <p>Den Europæiske Revisionsret</p> <p>Dechargemyndighed</p> <p>Europa-Parlamentet, Det Europæiske Råd og fællesforetagendets bestyrelse.</p>
<p>Fællesforetagendets disponible ressourcer i 2012</p> <p>SESAR-fællesforetagendets endelige regnskab for 2012</p>	<p>På budgettet</p> <p>156 564 786 euro til forpligtelser</p> <p>124 198 884 euro til betalinger</p> <p>Ansatte pr. 31. december 2012</p> <p>På aktionsbudgettet for 2012 er der en stillingsfortegnelse med 39 midlertidigt ansatte og tre udsendte nationale eksperter. Det giver i alt 42 stillinger, hvoraf 41 var besat ved udgangen af 2012, sammenlignet med 35 i 2011:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 29 midlertidigt ansatte, der er rekrutteret eksternt — 7 ansatte, der er udsendt fra fællesforetagendets medlemmer i overensstemmelse med artikel 8 i forordning (EF) nr. 219/2007 — 3 kontraktansatte — 2 udsendte nationale eksperter

	Der er fordelt på følgende opgaver: operationelle: 25 administrative opgaver og støtteopgaver: 15 Blandede: 1
Aktiviteter og tjenesteydelser leveret i 2012	Jf. fællesforetagendets årlige aktivitetsrapport for 2012 på http://www.sesarju.eu/

Kilde: SESAR-fællesforetagendet.

FÆLLESFORETAGENDETS SVAR

22. SESAR-fællesforetagendet vil forbedre sit system og sine procedurer til fordeling af de tilgængelige ressourcer med henblik på at forbedre risikostyringen, kontrollen og ledelsesprocesserne, så det sikres, at målene i SESAR-programmet nås.
